

# 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

2 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

3 Manufacturer **Continental Automotive Technologies GmbH**

4 Address **Heinrich-Hertz-Str. 45,  
78052 Villingen-Schwenningen  
Germany**

5 Product type designation **6 Connectivity device**

7 List of product model numbers registered in this declaration of conformity **CIBCCU3**

8 Intended use **Connectivity device with original accessories, with all parts installed/inserted in the original position in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturer 9**

10 The product described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation / Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose.

11 Health and safety pursuant to article 3(1)(a):

12 Applied standards:

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EN 62311:2008, Council Recommendation 1999/519/EC

13 Electromagnetic compatibility pursuant to article 3(1)(b):

12 Applied standards:

- EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 301 489-17 V3.2.6 (on approval),
- EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.2.1

14 Efficient use of spectrum pursuant to article 3(2):

12 Applied standards:

- EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.1.1
- EN 301 908-2 V13.1.1, EN 303 413 V1.2.1
- EN 300 328 V2.2.2, EN 301 893 V2.1.1

15 The declaration of compliance with the applied standards for health and safety pursuant to article 3(1)(a) is limited explicitly to the product mentioned above and does not include any accessories the manufacturer is not responsible for.

18 The conformity assessment procedure (Directive 2014/53/EU) has been followed in association with the Notified Body. **Not Applicable**

19 The notified body issued the following EU type-examination certificate. **Not Applicable**

The EU type-examination is held at **20 Continental Automotive Technologies GmbH, Heinrich-Hertz-Str. 45,78052 Villingen-Schwenningen Germany.**

The Technical Documentation (TD) relevant to the product described above and which supports this Declaration of Conformity, is held at **20 Continental Automotive Technologies GmbH, Heinrich-Hertz-Str. 45,78052 Villingen-Schwenningen Germany**

**1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

**16** The following marking applies to the above-mentioned product:



**17** The required European languages can be found on the following pages.

Signed for and on behalf of Continental Automotive Technologies GmbH

Place: Villingen-Schwenningen  
Date of issue: 17.10.2025  
Name: Pierre Blüher  
Name function: Head of Homologation

Place: Villingen-Schwenningen  
Date of issue: 17.10.2025  
Name: Ulrich Rothe  
Name function: Head of Quality

Signature: ..... Signature: .....

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

ANNEX (BUL / CES / DAN / DEU / ELL / EST / FIN / FRA / HRV / HUN / ITA / LAV / LIT / NLD / NOR / POL / POR / RON / SLK / SLV / SPA / SRP / SWE / TUR

<b>Bulgarian/ Български (BUL):</b>	
1	ЕС декларация за съответствие с директивата 2014/53/EU
2	Производителят е единствено отговорен за издаването на тази декларация за съответствие.
3	Производител:
4	Адрес:
5	Обозначение на продукта:
6	Телематичен уред.
7	Списък с номерата на моделите на продуктите, обхванати от тази декларация за съответствие:
8	Употреба по предназначение:
9	Автомобилен продукт, комбиниран с оригинални аксесоари, при което всички части са вградени/монтирани на оригиналното им положение в превозното средство, както е посочено от производителя на превозното средство.
10	Горният продукт отговаря на основните изисквания и съответните разпоредби на Директива 2014/53/ЕС, когато се използва по предназначение.
11	Здравеопазване и безопасност съгласно член 3, параграф 1, буква а):
12	Приложен(и) стандарт(и):
13	Електромагнитна съвместимост съгласно член 3, параграф 1, буква б):
14	Ефективно използване на спектъра съгласно член 3, параграф 2:
15	Декларацията за съответствие с приложимите стандарти за здраве и безопасност, както е посочено в член 3, параграф 1, буква а), се отнася само за артикула, описан по-горе, но не и за аксесоари, които са извън отговорността на производителя.
16	Следното етикетироване важи за горния продукт:
17	Преводът на тази декларация на необходимите европейски езици следва на следващите страници.
18	Процедурата за оценяване на съответствието е проведена съвместно със следния държавно одобрен орган:
19	Държавният нотифициран орган издаде следния сертификат на ЕС за изследване на типа:
20	Техническите документи, отнасящи се до описания по-горе продукт и подкрепящи декларацията за съответствие, се съхраняват при:
<b>Czech/Česky (CES):</b>	
1	Prohlášení o shodě EU v souladu se směrnicí 2014/53/EU
2	Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.
3	Výrobce:
4	Adresa:
5	Název výrobku:
6	Telematické zařízení
7	Seznam čísel modelů výrobků, na které se vztahuje toto prohlášení o shodě:
8	Použití v souladu s určením:
9	Automobilový výrobek v kombinaci s originálním příslušenstvím, se všemi díly namontovanými/vloženými na původním místě ve vozidle, jak určil výrobce vozidla.
10	Výše uvedený výrobek splňuje při použití k určenému účelu základní požadavky a příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.
11	Zdraví a bezpečnost podle čl. 3 odst. 1 písm. a):
12	Použitá norma (normy):
13	Elektromagnetická kompatibilita podle čl. 3 odst. 1 písm. b):
14	Účinné využívání spektra podle čl. 3 odst. 2:
15	Prohlášení ke splnění použitých norem týkajících se zdraví a bezpečnosti podle čl. 3 odst. (1) písm. (a) se vztahuje pouze na výše popsaný předmět, nikoli na díly příslušenství, za které výrobce neodpovídá.
16	Na výše uvedený výrobek se vztahuje následující označení:
17	Překlad tohoto prohlášení do požadovaných evropských jazyků je uveden na následujících stránkách.
18	Postup posuzování shody byl proveden společně s následujícím, státem notifikovaným certifikačním orgánem:
19	Státem notifikovaný certifikační orgán vydal následující certifikát EU přezkoušení typu:
20	Technická dokumentace vztahující se k výše popsanému výrobku a dokládající prohlášení o shodě jsou uloženy u:
<b>Danish/Dansk (DAN):</b>	
1	EU-overensstemmelseserklæring i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU
2	Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar.
3	Fabrikant:
4	Adresse:
5	Produktbetegnelse:
6	Telematikapparat
7	Liste over de af denne overensstemmelseserklæring omfattede produktmodelnumre:
8	Bestemmelsesmæssig anvendelse:
9	Automobilprodukt, der er forbundet med originalt tilbehør, i hvilken forbindelse alle dele som foreskrevet af fabrikanten er monteret/indsat på den oprindelige position i køretøjet.
10	Det ovenfor anførte produkt opfylder de grundlæggende krav og de relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU, når det anvendes til det bestemmelsesmæssige formål.
11	Sundhed og sikkerhed i henhold til artikel 3 (1) (a):
12	Anvendte standard(er):
13	Elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til artikel 3(1) (b):
14	Effektiv anvendelse af spektret i henhold til artikel 3 (2)
15	Erklæringen vedrørende opfyldelse af de anvendte standarder inden for sundhed og sikkerhed i henhold til artikel 3 (1) (a) omfatter udelukkende den ovenfor beskrevne genstand, men ikke tilbehørsdele, som fabrikanten ikke er ansvarlig for.
16	For det ovenfor anførte produkt gælder følgende mærkning:
17	Oversættelsen af denne erklæring til de krævede europæiske sprog følger på de næste sider.
18	Overensstemmelsesvurderingsproceduren blev udført sammen med følgende officielle instans:
19	Den officielle instans har udstedt den følgende EU-typeafprøvningsattest:
20	De tekniske dokumenter, der er relevante for det ovenfor beskrevne produkt, og som understøtter overensstemmelseserklæringen, opbevares hos:

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>German/Deutsch (DEU):</b>	
1	EU-Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU
2	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
3	Hersteller:
4	Adresse:
5	Produktbezeichnung:
6	Telematikgerät.
7	Liste der von dieser Konformitätserklärung erfassten Produkt-Modellnummern:
8	Bestimmungsgemäße Verwendung:
9	Automotives Produkt verbunden mit Originalzubehör, wobei alle Teile an der Originalposition im Fahrzeug verbaut/eingesetzt sind, wie vom Fahrzeughersteller vorgegeben.
10	Das oben genannte Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/ EU, wenn es für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
11	Gesundheit und Sicherheit nach Artikel 3 (1) (a):
12	Angewandte Norm(en):
13	Elektromagnetische Verträglichkeit nach Artikel 3(1) (b):
14	Effiziente Nutzung des Spektrums nach Artikel 3(2):
15	Die Erklärung zur Erfüllung der angewendeten Normen zu Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3(1)(a) erstreckt sich ausschließlich auf den oben beschriebenen Gegenstand, nicht jedoch auf Zubehörteile, die außerhalb der Verantwortung des Herstellers liegen.
16	Für das oben genannte Produkt gilt folgende Kennzeichnung:
17	Die Übersetzung dieser Erklärung in die erforderlichen europäischen Sprachen folgt auf den nachfolgenden Seiten.
18	Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde zusammen mit folgender staatlich benannten Stelle durchgeführt:
19	Die staatlich benannte Stelle stellte die folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung aus:
20	Die technischen Dokumente, die für das oben beschriebene Produkt relevant sind und die Konformitätserklärung unterstützen, werden aufbewahrt bei:
<b>Greek/Ελληνικά (ELL):</b>	
1	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ σε συμφωνία με την Οδηγία της ΕΕ 2014/53/EU
2	Ο κατασκευαστής είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την σύνταξη αυτής της Δήλωσης Συμμόρφωσης.
3	Κατασκευαστής:
4	Διεύθυνση:
5	Περιγραφή προϊόντος:
6	Συσκευή τηλεματικής
7	Κατάλογος των αναφερόμενων στην παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης αριθμών μοντέλου προϊόντος:
8	Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς:
9	Προϊόν αυτοκινήτου συνδεδεμένο με γνήσια αξεσουάρ, σε αυτό όλα τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί/εγκατασταθεί στην αρχική θέση στο αυτοκίνητο όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή αυτοκινήτου.
10	Το ανωτέρω αναφερόμενο προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας της ΕΕ 2014/53/EU, εφόσον χρησιμοποιείται για τον προβλεπόμενο σκοπό.
11	Υγεία και ασφάλεια σύμφωνα με το Άρθρο 3 (1) (α):
12	Εφαρμοσμένο(α) πρότυπο(α):
13	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα σύμφωνα με το Άρθρο 3(1) (β):
14	Αποτελεσματική χρήση του φάσματος σύμφωνα με το Άρθρο 3(2):
15	Η επεξήγηση για την εκπλήρωση των εφαρμοσμένων προτύπων για την υγεία και την ασφάλεια σύμφωνα με το Άρθρο 3(1)(α) αφορά αποκλειστικά το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο, ωστόσο όχι αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ευθύνη του κατασκευαστή.
16	Για το ανωτέρω αναφερόμενο προϊόν ισχύει η εξής σήμανση:
17	Η μετάφραση της παρούσης δήλωσης στις απαιτούμενες Ευρωπαϊκές γλώσσες βρίσκεται στις ακόλουθες σελίδες.
18	Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης διεξήχθη μαζί με τον ακόλουθο κρατικό κοινοποιημένο οργανισμό.
19	Ο κρατικός κοινοποιημένος οργανισμός συνέταξε το ακόλουθο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΕ:
20	Τα τεχνικά έγγραφα που σχετίζονται με το ανωτέρω περιγραφόμενο προϊόν και στηρίζουν τη Δήλωση συμμόρφωσης, φυλάσσονται σε:
<b>Estonian/Eesti (EST):</b>	
1	ELi vastavusdeklaratsioon vastavalt direktiivile 2014/53/EL
2	Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
3	Tootja:
4	Aadress:
5	Toote nimetus:
6	Telematikaseade
7	Käesoleva vastavusdeklaratsiooniga hõlmatud toodete mudelinumbrite loend:
8	Sihtotstarbeline kasutamine:
9	Originaaltarvikutega seotud autotoode, kusjuures kõik sõiduki valmistaja poolt ettenähtud osad on paigaldatud/paigutatud originaalsesse asendisse.
10	Ülalnimetatud toode vastab direktiivi 2014/53/EL põhilistele nõuetele ja asjaomastele tingimustele, kui seda kasutatakse ettenähtud kasutusotstarbel.
11	Tervisekaitse- ja ohutusnõuded artikli 3 (1) (a) järgi:
12	Kohaldatud standard(id):
13	Elektromagnetilise ühilduvus artikli 3(1) (b) järgi:
14	Spektri efektiivne kasutamine artikli 3(2) järgi:
15	Kohaldatud tervisekaitse ja ohutusnõuete täitmise deklaratsioon vastavalt artiklile 3(1)(a) hõlmab ainult ülalkirjeldatud eset, mitte aga tarvikuid, mille eest tootja ei vastuta.
16	Ülalnimetatud tootele kehtib järgmine tähistus:
17	Käesoleva deklaratsiooni tõlge vajalikesse Euroopa keeltesse asub järgnevatel lehekülgedel.
18	Vastavuse hindamismenetlus on teostatud koos järgmise riiklikult teavitatud asutusega:
19	Riiklikult teavitatud asutus väljastas ELi tüübihindamistõendi.
20	Ülalnimetatud toote asjakohased ja vastavusdeklaratsiooni toetavad tehnilised dokumendid säilitatakse:

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Finnish/ Suomi (FIN):</b>	
1	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus direktiivin 2014/53/EU mukaisesti
2	Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta.
3	Valmistaja:
4	Osoite:
5	Tuotenimi:
6	Telematiikkalaite
7	Luettelo tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kattamista tuotemallinumeroista:
8	Määräystenmukainen käyttö:
9	Ajoneuvotuote yhdistettynä alkuperäisiin lisävarusteisiin, jossa kaikki osat on asennettu alkuperäiseen asentoonsa ajoneuvoon ajoneuvovalmistajan ohjeiden mukaisella tavalla.
10	Yllä oleva tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja asiaan liittyvät määräykset käytettäessä tuotetta käyttötarkoituksen mukaisesti.
11	Työterveys- ja turvallisuus artiklan 3 (1) ja kohdan (a) mukaisesti:
12	Sovelletut standardit:
13	Sähkömagneettinen yhteensopivuus artiklan 3(1) ja kohdan (b) mukaisesti:
14	Taajuuksien tehokas käyttö artiklan 3(2) kohdan mukaisesti:
15	Artiklan 3(1) kohdan (a) alakohdassa tarkoitettu vakuutus sovellettavien työterveys- ja turvallisuusstandardien noudattamisesta koskee ainoastaan yllä kuvattua tuotetta, mutta ei lisävarusteita, joista valmistaja ei ole vastuussa.
16	Seuraavat merkinnät koskevat yllä olevaa tuotetta:
17	Tämän vakuutuksen käännös vaadituille eurooppalaisille kielille on kuvattu seuraavilla sivuilla.
18	Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely suoritettiin yhdessä seuraavan valtion hyväksymän laitoksen kanssa:
19	Valtion ilmoitettu laitos on myöntänyt seuraavan EU-tyyppitarkastustodistuksen:
20	Yllä kuvattuun tuotteeseen liittyviä vaatimustenmukaisuusvakuutusta tukevia teknisiä asiakirjoja säilytetään osoitteessa:
<b>French/Français (FRA):</b>	
1	Déclaration de conformité UE en accord avec la directive 2014/53/UE
2	Le fabricant est seul responsable de la rédaction de cette déclaration de conformité.
3	Fabricant :
4	Adresse :
5	Désignation du produit :
6	Boîtier télématique
7	Liste des numéros de modèles de produits visés par la présente déclaration de conformité :
8	Utilisation conforme :
9	Produit automobile associé à des accessoires d'origine, pour lequel toutes les pièces sont montées/installées à l'emplacement d'origine dans le véhicule, comme stipulé par le constructeur automobile.
10	Le produit susmentionné est conforme aux exigences de base et aux dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE, à condition d'être utilisé aux fins prévues.
11	Santé et sécurité conformément à l'article 3 (1) (a) :
12	Norme(s) appliquée(s) :
13	Compatibilité électromagnétique selon article 3(1) (b) :
14	Utilisation efficace du spectre selon article 3(2) :
15	La déclaration de conformité aux normes de santé et de sécurité appliquées, conformément à l'article 3(1)(a), couvre uniquement l'objet décrit ci-dessus, à l'exclusion des accessoires qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant.
16	Le marquage suivant s'applique au produit susmentionné :
17	La traduction de cette déclaration dans les langues européennes requises figure aux pages suivantes.
18	La procédure d'évaluation de la conformité a été réalisée en collaboration avec l'organisme notifié suivant :
19	L'organisme notifié par l'État a délivré l'attestation d'examen UE de type suivante :
20	La documentation technique pertinente pour le produit décrit ci-dessus et servant de base à la déclaration de conformité est conservée à l'adresse suivante :
<b>Croatian/Hrvatski (HRV)</b>	
1	EU izjava o sukladnosti prema direktivi 2014/53/EU
2	Za sastavljanje ove Izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
3	Proizvođač:
4	Adresa:
5	Naziv proizvoda:
6	Telematski uređaj
7	Popis brojeva modela proizvoda obuhvaćenih ovom Izjavom o sukladnosti:
8	Namjenska uporaba:
9	Proizvod namijenjen za rad u motornim vozilima u spoju s originalnim priborom, pri čemu su svi dijelovi ugrađeni/installirani u izvornom položaju u vozilu, onako kako je to odredio proizvođač vozila.
10	Gore navedeni proizvod ispunjava bitne zahtjeve i relevantne odredbe Direktive 2014/53/EU kada se koristi namjenski.
11	Zdravlje i sigurnost prema čl. 3 (1) (a):
12	Primijenjeni standard(i):
13	Elektromagnetska kompatibilnost prema čl. 3(1) (b):
14	Učinkovito korištenje spektra prema čl. 3(2):
15	Izjava o sukladnosti s primijenjenim zdravstvenim i sigurnosnim standardima iz čl. 3(1)(a) odnosi se samo na gore opisani predmet, ali ne i na dijelove pribora koji su izvan odgovornosti proizvođača.
16	Sljedeće oznake odnose se na gore navedeni proizvod:
17	U nastavku slijedi prijevod ove izjave na potrebne europske jezike.
18	Postupak ocjenjivanja sukladnosti proveden je zajedno sa sljedećim imenovanim državnim tijelom:
19	Imenovano državno tijelo izdalo je sljedeću potvrdu o ispitivanju tipa EU:
20	Mjesto čuvanja tehničke dokumentacije koja je relevantna za gore opisani proizvod i na kojoj se temelji ova Izjava o sukladnosti je:

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Hungarian/Ungarisch (HUN):</b>	
1	EU-megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU irányelvnek megfelelően
2	Kizárólag a gyártó felelős ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadásáért.
3	Gyártó:
4	Cím:
5	Termék megnevezése:
6	Telematikai eszköz
7	A jelen megfelelőségi nyilatkozat hatálya alá tartozó termékmodellszámok listája:
8	Rendeltetésszerű használat:
9	Gépjárműipari termék eredeti tartozékokkal kombinálva, minden alkatrész az eredeti helyére beszerelve/beillesztve a járműben, a jármű gyártója által meghatározottak szerint.
10	A fenti termék rendeltetésszerű használat esetén megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó rendelkezéseinek.
11	Egészség és biztonság a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint:
12	Alkalmazott szabvány(ok):
13	Elektromágneses összeférhetőség a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint:
14	A spektrum hatékony felhasználása a 3. cikk (2) bekezdése szerint:
15	A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, az alkalmazandó egészségügyi és biztonsági szabványoknak való megfelelésről szóló nyilatkozat csak a fent leírt tételre vonatkozik, azokra a tartozékokra azonban nem, amelyek nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe.
16	A következő címkézés vonatkozik a fenti termékre:
17	A nyilatkozat lefordítása a szükséges európai nyelvekre a következő oldalakon található.
18	A megfelelőségértékelési eljárást az alábbi államilag jóváhagyott szervezettel közösen végeztük:
19	Az állami bejelentett szervezet a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki:
20	A fent leírt termékre vonatkozó és a megfelelőségi nyilatkozatot alátámasztó műszaki dokumentumokat a következő címen tárolják:
<b>Italian/Italiano (ITA):</b>	
1	Dichiarazione di conformità UE secondo la direttiva 2014/53/UE
2	Il produttore è il solo responsabile per il rilascio di questa dichiarazione di conformità.
3	Costruttore:
4	Indirizzo:
5	Designazione prodotto:
6	Dispositivo telematico
7	Elenco dei numeri dei modelli di prodotto coperti da questa dichiarazione di conformità:
8	Uso previsto:
9	Prodotto automobilistico combinato con accessori originali, con tutte le parti installate/inserite nella posizione originale nel veicolo, come specificato dal produttore del veicolo.
10	Il suddetto prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE se utilizzato per lo scopo previsto.
11	Salute e sicurezza secondo l'articolo 3 (1) (a):
12	Standard applicato(i):
13	Compatibilità elettromagnetica secondo l'articolo 3, paragrafo 1, lettera b):
14	Uso efficiente dello spettro ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2:
15	La dichiarazione di conformità alle norme di salute e sicurezza applicate di cui all'articolo 3, paragrafo 1, lettera a), riguarda solo l'articolo descritto sopra e non gli accessori che non rientrano nella responsabilità del produttore.
16	La seguente etichettatura si applica al prodotto di cui sopra:
17	La traduzione di questa dichiarazione nelle lingue europee richieste segue nelle pagine seguenti.
18	La procedura di valutazione della conformità è stata effettuata insieme al seguente organismo statale notificato:
19	L'organismo nazionale notificato ha rilasciato il seguente certificato di esame UE del tipo:
20	I documenti tecnici relativi al prodotto sopra descritto e che supportano la dichiarazione di conformità sono conservati presso:
<b>Latvian/latviski (LAV):</b>	
1	ES atbilstības deklarācija atbilstoši Direktīvai 2014/53/ES
2	Atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas vienīgi ražotājs.
3	Ražotājs:
4	Adrese:
5	Produkta nosaukums:
6	Telemātiskā ierīce
7	Šajā atbilstības deklarācijā iekļauto produkta modeļu numuru saraksts:
8	Paredzētais lietojums:
9	Izmantošanai transportlīdzeklī paredzēts produkts kopā ar oriģinālajiem piederumiem, turklāt visas daļas ir iemontētas/ievietotas transportlīdzeklī oriģinālajā pozīcijā, kā to ir noteicis ražotājs.
10	Iepriekš minētais produkts atbilst Direktīvas 2014/53/ ES pamata prasībām un attiecīgajiem noteikumiem, ja to izmanto atbilstoši paredzētajam mērķim.
11	Veselības aizsardzības un drošuma prasības saskaņā ar 3. (1) (a) pantu:
12	Pielietotais(-ie) standarts(-i):
13	Elektromagnētiskā sadarbība saskaņā ar 3. (1) (b) pantu:
14	Spektra efektīvais izmantojums saskaņā ar 3. (2) pantu:
15	Deklarācija par pielietoto standartu atbilstību veselības aizsardzības un drošuma prasībām saskaņā ar 3. (1)(a) pantu attiecas vienīgi uz iepriekš aprakstīto deklarācijas priekšmetu, bet ne uz piederumiem, kuri atrodas ārpus ražotāja atbildības sfēras.
16	Uz iepriekš minēto produktu attiecas šāds apzīmējums:
17	Šīs deklarācijas tulkojums nepieciešamajās Eiropas valstu valodās ir atrodams turpmākajās lapās.
18	Atbilstības novērtēšanas procedūra tika veikta kopā ar tālāk norādīto, valstiski atzīto institūciju.
19	Valstiski atzītā institūcija izsniedza šādu ES tipa pārbaudes sertifikātu:
20	Tehniskās dokumentācijas, kuras ir būtiskas iepriekš aprakstītajam produktam un papildina atbilstības deklarāciju, glabājas pie:

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Lithuanian/Lietuvių k. (LIT):</b>	
1	ES atitikties deklaracija pagal direktyvą 2014/53/ES
2	Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui.
3	Gamintojas:
4	Adresas:
5	Gaminio pavadinimas:
6	Telematikos įrenginys
7	Gaminų modelių, kuriems taikoma ši atitikties deklaracija, numerių sąrašas:
8	Numatomasis naudojimas:
9	Automobilinis gaminys kartu su originaliais reikmenimis, kurio visos dalys yra sumontuotos / įstatytos originalioje padėtyje transporto priemonėje, kaip nurodė transporto priemonės gamintojas.
10	Prieš tai įvardytas gaminys atitinka direktyvos 2014/53/ ES pagrindinius reikalavimus ir taikytinas nuostatas, kai jis naudojamas pagal numatytą paskirtį.
11	Sveikata ir sauga pagal 3 straipsnio 1 dalies a punktą:
12	Taikomas (-i) standartas (-ai):
13	Elektromagnetinis suderinamumas pagal 3 straipsnio 1 dalies b punktą:
14	Efektvyus spektro naudojimas pagal 3 straipsnio 2 dalį:
15	Deklaracija taikomiems standartams dėl sveikatos ir saugos tenkinti pagal 3 straipsnio 1 dalies a punktą apima tik prieš tai aprašytą daiktą, bet neapima reikmenų dalių, už kurias gamintojas neatsako.
16	Prieš tai įvardytam gaminiui galioja šis ženklavimas:
17	Šios deklaracijos vertimai į reikalaujamas Europos kalbas pateikiami tolesniuose puslapiuose.
18	Atitikties įvertinimo procedūra buvo atlikta kartu su šia valstybine notifikuotąja įstaiga:
19	Valstybinė notifikuotoji įstaiga išdavė šį ES tipo tyrimo sertifikatą:
20	Techniniai dokumentai, susiję su prieš tai aprašytu gaminiu ir patvirtinantys atitikties deklaraciją, laikomi:
<b>Dutch/Nederlands (NLD):</b>	
1	EU-conformiteitsverklaring in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU
2	Uitsluitend de fabrikant is verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.
3	Fabrikant:
4	Adres:
5	Productbenaming:
6	Telematica-apparaat
7	Lijst met productmodellnummers die onder deze conformiteitsverklaring vallen:
8	Doelmatig gebruik:
9	Automobielpduct gecombineerd met originele accessoires waarbij alle delen op de originele plaats in het vertuig zijn ingebouwd/aangebracht, zoals door de voertuigfabrikant is vastgelegd.
10	Het hierboven vermelde product voldoet aan de essentiële voorwaarden en desbetreffende bepalingen van de richtlijn 2014/53/ EU, wanneer het voor het beoogde doel wordt gebruikt.
11	Gezondheid en veiligheid volgens artikel 3 (1) (a):
12	Toegepaste norm(en):
13	Elektromagnetische compatibiliteit volgens artikel 3(1) (b):
14	Efficiënt gebruik van het spectrum volgens artikel 3(2):
15	De verklaring van overeenstemming met de toegepaste gezondheids- en veiligheidsnormen conform artikel 3(1)(a) heeft uitsluitend betrekking op het hierboven beschreven voorwerp, maar niet op accessoires die niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen.
16	Voor het hierboven vermelde product geldt de volgende aanduiding:
17	De vertaling van deze verklaring in de vereiste Europese talen volgt op de volgende pagina's.
18	De conformiteitsbeoordelingsprocedure werd uitgevoerd in samenwerking met de volgende door de staat erkende instantie:
19	De door de staat erkende instantie heeft de volgende verklaring van EU-typeonderzoek afgegeven:
20	De technische documenten die voor het hierboven beschreven product relevant zijn en die de conformiteitsverklaring ondersteunen worden bewaard bij:
<b>Norwegian/Norsk (NOR):</b>	
1	EU-samsvarserklæring i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU
2	Produsenten har eneansvaret for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.
3	Produsent:
4	Adresse:
5	Produktbetegnelse:
6	Telematikkenehet
7	Liste over de produktmodellnumrene som er omfattet av denne samsvarserklæringen:
8	Formålsmessig bruk:
9	Automotivt produkt forbundet med originaltilbehør, der alle delene er bygget/satt på original posisjon i kjøretøyet, som angitt av kjøretøyprodusenten.
10	Ovennevnte produkt oppfyller de grunnleggende kravene og de relevante bestemmelsene i direktiv 2014/53/ EU, når det blir brukt til det fastlagte formålet.
11	Helse og sikkerhet iht. artikkel 3 (1) (a):
12	Anvendte standard(er):
13	Elektromagnetisk kompatibilitet iht. artikkel 3(1) (b):
14	Effektiv bruk av spektrtet iht. artikkel 3(2):
15	Erklæringen til oppfyllelse av de anvendte standardene om helse og sikkerhet iht. artikkel 3(1)(a) omfatter utelukkende den gjenstanden som er beskrevet ovenfor, men ikke tilbehørsdeler som ligger utenfor produsentens ansvar.
16	For ovennevnte produkt gjelder følgende karakterisering:
17	Oversettelsen av denne erklæringen til de nødvendige europeiske språkene følger på de neste sidene.
18	Proseduren for samsvarsvurdering ble gjennomført sammen med følgende statlig nevnte organ:
19	Det statlig nevnte organet utstedte følgende EU-typeprøveattest:
20	De tekniske dokumentene som er relevante for det produktet som er beskrevet ovenfor, og som understøtter samsvarserklæringen, blir oppbevart hos:



## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Polish/PolSKI (POL):</b>	
1	Deklaracja zgodności z dyrektywą 2014/53/UE
2	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
3	Producent:
4	Adres:
5	Nazwa produktu:
6	Urządzenie telematyczne
7	Lista numerów modeli produktu objętych niniejszą deklaracją zgodności:
8	Zastosowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem:
9	Produkt samochodowy w połączeniu z oryginalnymi akcesoriami, przy czym wszystkie części są zainstalowane/zamontowane w pojeździe w oryginalnym położeniu, zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu.
10	Wyżej wymieniony produkt spełnia zasadnicze wymagania i odpowiednie przepisy dyrektywy 2014/53/UE, jeżeli jest stosowany zgodnie z jego przeznaczeniem.
11	Zdrowie i bezpieczeństwo zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a):
12	Zastosowane normy:
13	Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b):
14	Efektywne wykorzystanie widma zgodnie z art. 3 ust. 2:
15	Deklaracja potwierdzająca spełnienie zastosowanych norm w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. a) obejmuje wyłącznie wyżej opisany produkt, natomiast nie obejmuje akcesoriów, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
16	W odniesieniu do wyżej wymienionego produktu stosuje się następujące oznaczenie:
17	Tłumaczenie niniejszej deklaracji na wymagane języki europejskie znajduje się na następnych stronach.
18	Procedura oceny zgodności została przeprowadzona wspólnie z następującą państwową jednostką notyfikowaną:
19	Państwowa jednostka notyfikowana wydała następujące świadectwo badania typu UE:
20	Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej wyżej opisanego produktu, będącej podstawą do wystawienia deklaracji zgodności:
<b>Portuguese/Português (POR):</b>	
1	Declaração UE de conformidade de acordo com a Diretiva 2014/53/UE
2	A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
3	Fabricante:
4	Endereço:
5	Designação do produto:
6	Equipamento telemático
7	Lista dos números de modelos de produtos registados nesta declaração de conformidade:
8	Uso previsto:
9	Produto automóvel associado a acessórios originais, sendo que todas as peças se encontram instaladas/aplicadas na posição original no veículo, conforme indicado pelo fabricante do automóvel.
10	O produto referido acima cumpre os requisitos essenciais e as disposições pertinentes da Diretiva 2014/53/UE, quando utilizado para o fim a que se destina.
11	Saúde e segurança segundo o artigo 3 (1) (a):
12	Norma(s) aplicada(s):
13	Compatibilidade eletromagnética segundo o artigo 3(1) (b):
14	Utilização eficiente do espectro segundo o artigo 3(2):
15	A declaração de conformidade com as normas de saúde e segurança aplicadas de acordo com o artigo 3(1)(a) limita-se explicitamente ao produto descrito em cima e não inclui acessórios pelos quais o fabricante não é responsável.
16	Para o produto acima referido aplica-se a seguinte marcação:
17	A tradução desta declaração nas línguas europeias necessárias pode ser encontrada nas páginas seguintes.
18	O procedimento de avaliação de conformidade foi realizado em conjunto com o seguinte organismo notificado:
19	O organismo notificado emitiu o seguinte certificado de exame UE de tipo:
20	A documentação técnica relevante para o produto descrito acima e que suporta a declaração de conformidade está depositada em:
<b>Romanian/română (RON):</b>	
1	Declarație de conformitate UE conform Directivei 2014/53/UE
2	Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
3	Producător:
4	Adresă:
5	Denumirea produsului:
6	Dispozitiv telematic
7	Lista numerelor modelelor cuprinse în această declarație de conformitate:
8	Utilizarea conform destinației prevăzute:
9	Produs pentru domeniul auto cu accesorii originale, cu condiția ca toate piesele să fie montate/integrate în pozițiile originale în autovehicul, așa cum este specificat de producătorul vehiculului.
10	Produsul de mai sus îndeplinește cerințele de bază și dispozițiile relevante ale Directivei 2014/53/UE, dacă este utilizat în scopul prevăzut.
11	Sănătatea și securitatea conform articolului 3 (1) (a):
12	Standard aplicat (standarde aplicate):
13	Compatibilitate electromagnetică conform articolului 3(1) (b):
14	Utilizarea eficientă a spectrului conform articolului 3(2):
15	Declarația de îndeplinire a standardelor aplicate pentru sănătate și securitate în conformitate cu articolul 3(1) (a) se extinde exclusiv la obiectul descris mai sus, însă nu și la accesorii care nu fac parte din sfera de responsabilitate a producătorului.
16	Pentru produsul menționat mai sus este valabilă următoarea etichetare:
17	Traducerea acestei declarații în limbile europene necesare urmează pe paginile următoare.
18	Procedul de evaluare a conformității a fost efectuat împreună cu următorul organism notificat:
19	Organismul notificat a emis următorul certificat UE de examinare de tip:
20	Documentele tehnice relevante pentru produsul descris mai sus și care vin în sprijinul declarației de conformitate sunt păstrate la:



## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Slovak/Slovenčina (SLK):</b>	
1	EÚ Vyhlásenie o zhode so smernicou 2014/53/EÚ
2	Výhradnú zodpovednosť za zostavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.
3	Výrobca:
4	Adresa:
5	Označenie výrobku:
6	Prístroj na telematiku
7	Zoznam čísel modelov výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o zhode:
8	Použitie podľa určenia:
9	Výrobok pre automobily spojený s originálnym príslušenstvom, pričom sú všetky diely nainštalované/zabudované na originálnom mieste vo vozidle, ako určil výrobca vozidla.
10	Hore uvedený výrobok spĺňa základné požiadavky a príslušné nariadenia smernice 2014/53/EÚ, ak sa používa na určený účel.
11	Ochrana zdravia a bezpečnosti podľa článku 3 (1) (a):
12	Použitá(-é) norma(-y):
13	Elektromagnetická kompatibilita podľa článku 3(1) (b):
14	Efektívne využívanie spektra podľa článku 3(2):
15	Vyhlásenie o zhode s uplatňovanými normami na ochranu zdravia a bezpečnosti podľa článku 3(1)(a) sa vzťahuje výhradne na hore opísaný predmet, nie však na diely príslušenstva, za ktoré výrobca nezodpovedá.
16	Pre hore uvedený výrobok platí nasledujúce označenie:
17	Preklad tohto vyhlásenia do požadovaných európskych jazykov sa nachádza na nasledujúcich stranách.
18	Postup posudzovania zhody sa vykonal v spolupráci s týmto štátnym notifikovaným orgánom:
19	Štátny notifikovaný orgán vydal toto osvedčenie o typovej skúške EÚ:
20	Technické dokumenty týkajúce sa hore opísaného výrobku a podporujúce vyhlásenie o zhode sú uschované u:
<b>Slovenian/ Slovenščina (SLV):</b>	
1	Izjava o skladnosti EU v skladu z direktivo 2014/53/EU
2	Za izdajo te izjave o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec:
3	Proizvajalec:
4	Naslov:
5	Oznaka izdelka:
6	Telematična naprava
7	Seznam modelnih števil izdelka, za katere velja ta izjava o skladnosti:
8	Uporaba za predvideni namen:
9	Izdelek za avtomobilsko industrijo, povezan z originalno dodatno opremo, pri kateri so vsi deli vgrajeni/vstavljeni na izvirna mesta v vozilu, kot to predpisuje proizvajalec vozila.
10	Zgoraj navedeni izdelek izpolnjuje osnovne zahteve in zadevna določila direktive 2014/53/ EU, če se uporablja za predvideni namen.
11	Zdravje in varnost po členu 3 (1) (a):
12	Uporabljeni standardi:
13	Elektromagnetna združljivost po členu 3(1) (b):
14	Učinkovita izraba spektra po členu 3(2):
15	Izjava za izpolnjevanje uporabljenih standardov v zvezi z zdravjem in varnostjo v skladu s členom 3(1)(a) velja izključno za zgoraj opisani predmet, ne pa za dele dodatne opreme, za katere proizvajalec ne odgovarja.
16	Za zgoraj omenjeni izdelek velja naslednja označba:
17	Prevod te izjave v zahtevane evropske jezike najdete na naslednjih straneh.
18	Postopek ocenjevanja skladnosti je bil izveden v sodelovanju z naslednjim državnim priglasenim organom.
19	Državni priglaseni organ je izdal naslednji certifikata o pregledu tipa EU:
20	Tehnična dokumentacija, ki je relevantna za zgoraj opisani izdelek in ki podpira izjavo o skladnosti, se hrani pri:
<b>Spanish/Español (SPA):</b>	
1	Declaración de conformidad UE en concordancia con la directiva 2014/53/UE
2	El fabricante es el único responsable de la expedición de esta declaración de conformidad.
3	Fabricante:
4	Dirección:
5	Denominación del producto:
6	Unidad telemática
7	Lista de los números de modelo de producto que comprende esta declaración de conformidad:
8	Uso previsto:
9	Producto para la automoción conectado con los accesorios originales, en donde todas las piezas están montadas o colocadas en su posición original en el vehículo tal como especifica el fabricante del mismo.
10	El producto designado cumple con los requisitos básicos y con las disposiciones pertinentes de la directiva 2014/53/UE cuando se utiliza de acuerdo con su uso previsto.
11	Salud y seguridad según el artículo 3 (1) (a):
12	Norma(s) aplicada(s):
13	Compatibilidad electromagnética según el artículo 3(1) (b):
14	Uso eficiente del espectro según el artículo 3(2):
15	La declaración sobre el cumplimiento de las normas sobre salud y seguridad según el artículo 3(1)(a) se extiende exclusivamente al objeto anteriormente descrito, pero no a los accesorios, que quedan fuera de la responsabilidad del fabricante.
16	Para el producto anteriormente descrito se aplica el siguiente etiquetado:
17	La traducción de esta declaración en las lenguas europeas requeridas se muestra en las páginas siguientes.
18	El proceso de evaluación de la conformidad se ha efectuado junto con las siguientes organismos estatales:
19	El organismo estatal mencionado expidió el siguiente certificado de homologación de modelo UE:
20	Los documentos técnicos que son relevantes para el producto anteriormente descrito y que sirven de apoyo a la declaración de conformidad se conservan en:

## 1 EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

<b>Serbian/Srpski (SRP):</b>	
1	EU deklaracija o usaglašenosti prema direktivi 2014/53/EU
2	Za sastavljanje ove Deklaracije o usaglašenosti odgovoran je isključivo proizvođač.
3	Proizvođač:
4	Adresa:
5	Naziv proizvoda:
6	Telematski uređaj
7	Spisak brojeva modela proizvoda obuhvaćenih ovom Deklaracijom o usaglašenosti:
8	Namenska upotreba:
9	Proizvod namenjen za rad u motornim vozilima u spoju sa originalnim priborom, pri čemu su svi delovi ugrađeni/instalirani u originalnom položaju u vozilu, onako kako je to odredio proizvođač vozila.
10	Gore navedeni proizvod ispunjava bitne zahteve i relevantne odredbe Direktive 2014/53/EU kada se koristi u skladu sa predviđenom namenom.
11	Zdravlje i bezbednost prema čl. 3 (1) (a):
12	Primenjeni standard(i):
13	Elektromagnetska kompatibilnost prema čl. 3(1) (b):
14	Efikasno korišćenje spektra prema čl. 3(2):
15	Deklaracija o usaglašenosti sa primenjenim zdravstvenim i bezbednosnim standardima iz čl. 3(1)(a) odnosi se samo na gore opisani predmet, ali ne i na delove pribora koji su izvan odgovornosti proizvođača.
16	Sljedeće oznake se odnose na gore navedeni proizvod:
17	U nastavku sledi prevod ove deklaracije na potrebne evropske jezike.
18	Postupak ocenjivanja usaglašenosti sproveden je zajedno sa sledećim prijavljenim državnim telom:
19	Prijavljeno državno telo izdalo je sledeću potvrdu o ispitivanju tipa EU:
20	Mesto čuvanja tehničke dokumentacije koja je relevantna za gore opisani proizvod i na kojoj se zasniva ova Deklaracija o usaglašenosti je:
<b>Swedish/Svenska (SWE):</b>	
1	EU konformitetsförklaring i överensstämmelse med riktlinjen 2014/53/EU
2	Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna konformitetsförklaring.
3	Tillverkare:
4	Adress:
5	Produktbeteckning:
6	Telematikenhet
7	Lista på produkternas modellnummer vilka omfattas av denna konformitetsförklaring:
8	Användning enligt bestämmelserna:
9	Fordonsprodukt utrustad med originaltillbehör, där alla delar har monterats/byggs in på originalpositionen i fordonet som det har föreskrivits av fordonstillverkaren.
10	Den ovan nämnda produkten motsvarar de grundläggande kraven och tillämpliga bestämmelserna av riktlinje 2014/53/ EU, om den används för det avsedda ändamålet.
11	Hälsa och säkerhet enligt artikel 3 (1) (a):
12	Använd(a) norm(er):
13	Elektromagnetisk motståndskraft enligt artikel 3(1) (b):
14	Effektiv användning av spektrumet enligt artikel 3(2):
15	Förklaringen för uppfyllandet av de använda normerna för hälsa och säkerhet enligt artikel 3(1)(a) syftar uteslutande på det ovan beskrivna föremålet, inte på tillbehörsdelar, som ligger utanför tillverkarens ansvar.
16	För den ovan nämnda produkten gäller följande känneteckning:
17	Översättningen av förklaringen i de nödvändiga europeiska språken följer på de kommande sidorna.
18	Konformitetsutvärderingsprocessen har genomförts tillsammans med följande statligt nämnda institution:
19	Den statligt nämnda institutionen har ställt ut följande EU-typgodkännande:
20	De tekniska dokumenten som är relevanta för den ovan nämnda produkten och som stöttar konformitetsförklaringen, lagras vid:
<b>Turkish/Türkçe (TUR):</b>	
1	2014/53/EU sayılı AB yönergesi ile uyumlu AB uygunluk beyanı
2	Bu uygunluk beyanının hazırlanmasının yegane sorumluluğu üreticiye aittir.
3	Üretici:
4	Adres:
5	Ürün açıklaması:
6	Telematik cihazı
7	Bu uygunluk beyanının kapsadığı ürün model numaralarının listesi:
8	Amaca uygun kullanım:
9	Orijinal aksesuarla ilişkili otomotiv ürün; bu esnada araç içindeki tüm parçalar araç üreticinin öngördüğü orijinal konumlarında monte edilmiş/yerleştirilmiştir.
10	Yukarıda adı geçen ürün, öngörülen amaçla kullanıldığı takdirde 2014/53/EU sayılı AB yönergesinin temel şartlarını ve gerekli talimatlarını yerine getirmektedir.
11	Madde 3 (1) (a) uyarınca sağlık ve güvenlik:
12	Geçerli norm(lar):
13	Madde 3(1) (b) uyarınca elektromanyetik uygunluk:
14	Madde 3(2) uyarınca dalga uzunluklarının verimli kullanımı:
15	Madde 3(1)(a) uyarınca sağlık ve güvenlikle ilgili kullanılan normların yerine getirildiğine ilişkin beyan, sadece yukarıda tarif edilen nesne için geçerli olup, üreticinin sorumluluk alanı dışında kalan aksesuar parçalarını kapsamamaktadır.
16	Yukarıda adı geçen ürünün işareti:
17	Bu beyanın ilgili Avrupa dillerindeki çevirisini müteakip sayfalarda bulabilirsiniz.
18	Uygunluk beyanı değerlendirme süreci, aşağıda adı geçen kamu kurumuyla birlikte yürütülmüştür:
19	Aşağıdaki yapı tasarımı belgesi, söz konusu kamu kurumu tarafından hazırlanmıştır:
20	Yukarıda tarif verilen ürün için önemli olan ve uygunluk beyanını destekler mahiyetteki teknik dokümantasyona şuradan ulaşabilirsiniz: